

AEW Energie AG  
Regional-Center Rheinfelden  
Riburgerstrasse 5  
CH-4310 Rheinfelden  
T +41 61 836 35 11  
www.aew.ch



AEW ENERGIE AG, Regional-Center, CH-4310 Rheinfelden

E-Mail

Gemeinde Stein AG  
z.H. Herr Müller André  
Münchwilerstrasse 55  
4332 Stein

Kontakt Bruno Winkler  
Direktwahl T +41 61 836 35 24, F +41 61 836 35 45  
E-Mail bruno.winkler@aew.ch  
Datum Rheinfelden, 11. August 2023  
MWST-Nr. CHE-105.981.944 MWST

**Stein, Modernisierungen auf LED-Leuchten im Gemeindegebiet  
Beleuchtungs-Modernisierung mit DD+ Elektron LED-Leuchten**

Sehr geehrte Damen und Herren

Gemäss Ihrer Anfrage, unterbreiten wir Ihnen in der Beilage die Offerten für die Modernisierung der öffentlichen Beleuchtung.

Wir würden uns freuen, den Auftrag für Sie ausführen zu dürfen. Für Fragen stehen wir Ihnen selbstverständlich jederzeit gerne zur Verfügung.

Freundliche Grüsse  
AEW ENERGIE AG

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Bruno Winkler', written over a light blue horizontal line.

Bruno Winkler  
Projektleiter

Offerte mit Beilagen

z.K.an:  
NRR

AEW Energie AG  
Regional-Center Rheinfelden  
Riburgerstrasse 5  
CH-4310 Rheinfelden  
T +41 61 836 35 11  
www.aew.ch



AEW ENERGIE AG, Regional-Center, CH-4310 Rheinfelden

**E-Mail**

Gemeinde Stein  
z.H. Herr Müller André  
Münchwilerstrasse 55  
4332 Stein

Kontakt Bruno Winkler  
Direktwahl T +41 61 836 35 24, F +41 61 836 35 45  
E-Mail bruno.winkler@aew.ch  
Datum Rheinfelden, 11. August 2023  
MWST-Nr. CHE-105.981.944 MWST

**Offerte NRR 20230811.02**

Kunde: **Gemeinde Stein**  
Projekt: **Beleuchtungs- Modernisierung, Zürcherstrasse K292**

**Inhaltsverzeichnis**

1.	Leistungsumfang / Preis .....	2
2.	Schaltungsart.....	3
3.	Hinweise .....	3
4.	Termin / Lieferfristen .....	4
5.	Gültigkeit der Offerte .....	4
6.	Konditionen.....	4
7.	Garantie .....	4

## 1. Leistungsumfang / Preis

Der Ort und die Art Situation der Leuchtstellen wurde entsprechend der Norm SN EN13201 und den SLG Empfehlungen festgelegt.

Der Preis beinhaltet die betriebsbereite Montage der Leuchtstellen (Kandelaber, Leuchte inkl. Kabelzuleitung 3x10/10 oder 3x6/6, Projektierung, gesetzliche Kontrolle, Einmessung, Plan und Anlagendatenbank nachführen).

In den Preisen **nicht** enthalten sind die Kosten für den **Kabelschutz** KRS 60 liefern und verlegen, die **Grabarbeiten** für die Rohranlage und die **Fundamentarbeiten** für die Kandelaber. Diese Arbeiten sind bauseits auszuführen.

### SB-Modernisierung Zürcherstrasse K292:

#### Angebot Elektron

Luma Medium gen2 / mit Zhagaschnittstellen / (System Ready)

#### Pos. 1 – 9, 11 + 12, 14 – 17

##### **Neue Leuchten auf bestehende Kandelaber Lichtpunkthöhe 9.0m**

Bestehende Leuchten umweltgerecht entsorgt

##### **15 Stk. Leuchten Luma Medium BGP704**

3000K warmweiss, 8'500lm, Strassenoptik DN11, Gris 150

2x Zhaga DD+ (System Ready)

Preis CHF 1'280.00/Stk. (inkl. vRG) betriebsbereit montiert CHF 19'200.00

#### Pos. 18 – 23, 27 - 29

##### **Neue Leuchten auf bestehende Kandelaber Lichtpunkthöhe 11.0m**

Bestehende Leuchten umweltgerecht entsorgt

##### **9 Stk. Leuchten Luma Medium BGP704**

3000K warmweiss, 10'000lm, Strassenoptik DN11, Gris 150

2x Zhaga DD+ (System Ready)

Preis CHF 1'520.00/Stk. (inkl. vRG) betriebsbereit montiert CHF 13'680.00

/ 11.08.2023 / NRRT-WIB

**Pos. 10 + 13**

**Neue Leuchtstellen Lichtpunkthöhe 9.0m**

**2 Stk. Leuchten Luma Medium BGP704**

3000K warmweiss, 8'500lm, Strassenoptik DN11, Gris 150  
2x Zhaga DD+ (System Ready)

**2 Stk. Stehkandelaber konisch, Lichtpunkthöhe 11.00 m,**  
aus Stahl feuerverzinkt und veredelt RAL7040 grau.

Preis CHF 3'370.00/Stk. (inkl. vRG) betriebsbereit montiert CHF 6'740.00

**Pos. 24 - 26**

**Neue Leuchtstellen Lichtpunkthöhe 11.0m**

**3 Stk. Leuchten Luma Medium BGP704**

3000K warmweiss, 10'000lm, Strassenoptik DN11, Gris 150  
2x Zhaga DD+ (System Ready)

**3 Stk. Stehkandelaber konisch, Lichtpunkthöhe 11.00 m,**  
aus Stahl feuerverzinkt und veredelt RAL7040 grau.

Preis CHF 3'650.00/Stk. (inkl. vRG) betriebsbereit montiert CHF 10'950.00

Rabatt 10% CHF - 5'057.00

**Total Preis zu Lasten der Gemeinde exkl. MWST** CHF **45'513.00**  
(inkl. vRG, vorgezogene Recycling Gebühr auf Leuchten)

**2. Schaltungsart**

Schaltung der Beleuchtungsanlage: Geregelt Steuerung nach Normen und Vorgaben Kanton.

Bis 22.00 Uhr 100%

22.00 Uhr bis 01.00 Uhr 70%

01.00 Uhr bis 05.00 Uhr 50%

05.00 Uhr bis 07.00 Uhr 70%

07.00 Uhr 100%

**3. Hinweise**

Die eigentumsrechtliche Sicherung der Candelaberstandorte ist Sache der Gemeinde. Damit die Arbeiten fristgerecht ausgeführt werden können, ist vorgängig der Rechtserwerb für die Candelaberstandorte und Abspannhaltepunkten auf Dächern durch die Gemeinde abzuwickeln. Mit der Auftragserteilung bestätigt die Gemeinde den Rechtserwerb an den Standorten und sichert der AEW die entsprechende Rechtsgewährleistung zu.

/ 11.08.2023 / NRRT-WIB

Die Vergabe der Grab- und Fundamentarbeiten, sowie dessen fachgerechte Aus-führung ist Sache der Gemeinde bzw. Bauherrschaft. Die Fundamente müssen **0.60 m** (Fundamentmitte) vom Randstein zurückversetzt sein.

**4. Termin / Lieferfristen**

Die Montage der Leuchtstellen und Leuchten kann ca. 11 - 12 Wochen nach dem Bestellungseingang bzw. nach Fertigstellung der Tiefbauarbeiten ausgeführt werden.

**5. Gültigkeit der Offerte**

Diese Offerte ist bis am 11. Februar 2024 gültig.

**6. Konditionen**

Zahlung innert 30 Tagen rein netto nach Rechnungsstellung.

**7. Garantie**

Für die Komponenten der Beleuchtungsanlagen gilt in der Regel eine Lebensdauer von 20 Jahren, gemäss Anhang 3, Punkt 1.5 des Konzessionsvertrags. **Davon ausgenommen sind LED-Leuchten, für diese gilt bei Standardprodukten eine Lebensdauer von 12 Jahren.**

Die Gewährleistungsfrist auf Material beträgt 12 Jahre ab dem vom Lieferanten definierten Gefahrenübergang (Ablieferung). Von der Gewährleistung gedeckt ist ebenfalls die mit dem Materialaus-tausch verbundenen Aufwendungen (Demontage, Montage und Betriebsmittel), sofern die Arbeit durch die AEW Energie AG erbracht wird.

Für Fragen steht Ihnen unser Projektleiter Herr Bruno Winkler, Telefon +41 61 836 35 24 selbstverständlich jederzeit gerne zur Verfügung.

Freundliche Grüsse  
AEW ENERGIE AG

  
Stephan Bühlmann  
Leiter Regional-Center Rheinfelden

  
Bruno Winkler  
Projektleiter

z.K.an:  
NRR